

KIC-FP

0713104

Interruptor crepuscular (fotocélula)

Sensor de controle de luz (fotocélula)

Light-Control Sensor(photocell)

Capteur de contrôle de la lumière(photocellule)



ES

KOBAN

KIC-FP

Interruptor crepuscular (fotocélula)

¡Bienvenido a utilizar el sensor controlado por luz KIC-FP!

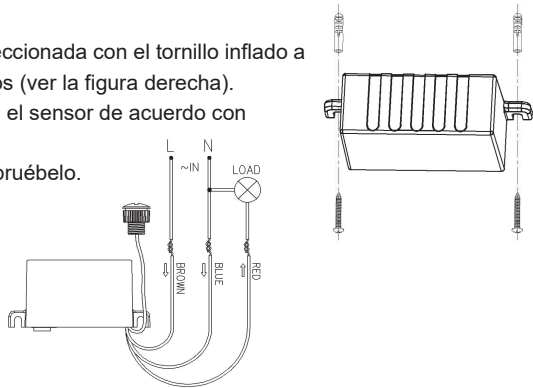
El producto puede encender o apagar la luz automáticamente según la luz ambiental. La temperatura ambiente y la humedad no pueden afectarlo. No solo es conveniente sino también práctico; puede controlar la carga que funciona solo de noche. Se utiliza para las luces de carretera, luces de jardín, etc.

ESPECIFICACIÓN	
Fuente de alimentación: 220-240V/CA	Frecuencia de la fuente de alimentación: 50/60 Hz
Corriente nominal: 10A	Luz ambiental: < 5-50 LUX (ajustable)
Temperatura de funcionamiento: -20~+40℃	Humedad de funcionamiento: <93% de HR

INSTALACIÓN:

- Apague la fuente de alimentación.
- Fije la parte inferior en la posición seleccionada con el tornillo inflado a través de los dos agujeros para tornillos (ver la figura derecha).
- Conecte la fuente de alimentación con el sensor de acuerdo con el diagrama de conexión de cables.
- Encienda la fuente de alimentación y pruébelo.

DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:



PRUEBA:

- Coloque la perilla LUX en la posición (-) y encienda la fuente de alimentación.
- Cuando realiza la prueba durante el día. Debe cubrir el producto con un paño opaco negro.
- Cuando el paño cubra la ventana de detección de la fotocélula y la luz ambiental de la fotocélula sea inferior a 5 LUX, la lámpara se encenderá.
- Cuando retire el paño, la lámpara se apagará automáticamente.
- Cuando deslice la perilla LUX a la posición (+), la lámpara podría encenderse con una luz ambiental inferior a 50 LUX.



NOTA:

- No debe haber ninguna obstrucción frente a la fotocélula que afecte la recepción de la luz natural;
- No debe haber ningún objeto que se balancee frente a la fotocélula.
- No instale la fotocélula debajo de la luz o en un lugar donde la luz se irradie hacia la fotocélula.

PT

KOBAN

KIC-FP

Sensor de controle de luz (fotocélula)

Bem-vindo ao uso do sensor de controle de luz KIC-FP!

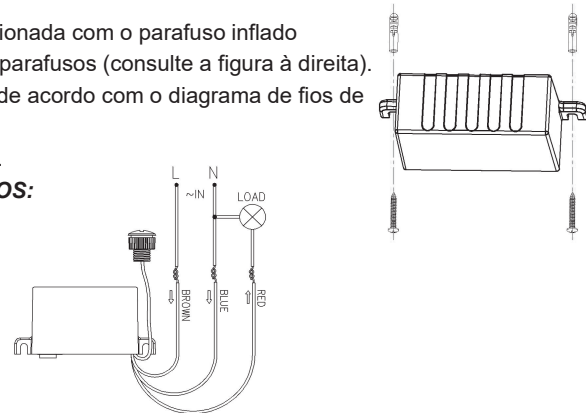
O produto liga ou desliga automaticamente a luz de acordo com a luz ambiente. A temperatura ambiente e a umidade não o afetarão. Além de ser conveniente e prático, ele também pode controlar o trabalho de carga somente à noite. Ele pode ser usado para iluminação de ruas, pátios e etc.

ESPECIFICAÇÃO	
Fonte de Alimentação: 220-240VIAC	Frequência de alimentação: 50/60 Hz
Corrente Nominal: 10 A	Luz Ambiente: <5-50 LUX (ajustável)
Temperatura de Trabalho: -20~+40℃	Umidade de Trabalho: <93% RH

INSTALAÇÃO:

- Desligue a alimentação
- Fixe o fundo na posição selecionada com o parafuso inflado através dos dois orifícios para parafusos (consulte a figura à direita).
- Conecte a energia ao sensor de acordo com o diagrama de fios de conexão.
- Ligue a alimentação e teste-a.

DIAGRAMA DE CONEXÃO DE FIOS:



TESTE:

- Coloque o botão LUX na posição (-) e ligue a energia
- Ao fazer o teste durante o dia, você deve cobrir o produto com um pano preto opaco.
- Quando o tecido cobrir a janela de detecção da fotocélula e a luz ambiente da fotocélula for inferior a 5 LUX, a lâmpada acenderá.
- Quando você tirar esse pano, a lâmpada será desligada automaticamente.
- Quando você desliza o botão LUX para a posição (+), a lâmpada pode estar acesa em uma luz ambiente inferior a 50LUX.



NOTA:

- Na frente da fotocélula, não deve haver nenhuma obstrução que afete a aceitação da luz natural;
- Na frente da fotocélula não deve haver nenhum objeto balançando.
- Não instale a fotocélula sob uma luz ou em um local onde a luz incida sobre a fotocélula.

EN

KOBAN®

KIC-FP

Light-Control Sensor(photocell)

Welcome to use KIC-FP light-control sensor!

The product can turn on or turn off light automatically according to ambient-light. Ambient temperature and humidity can't affect it. It is not only convenient but also practical; it can control the load working only at night. It is used for road light, garden light etc.

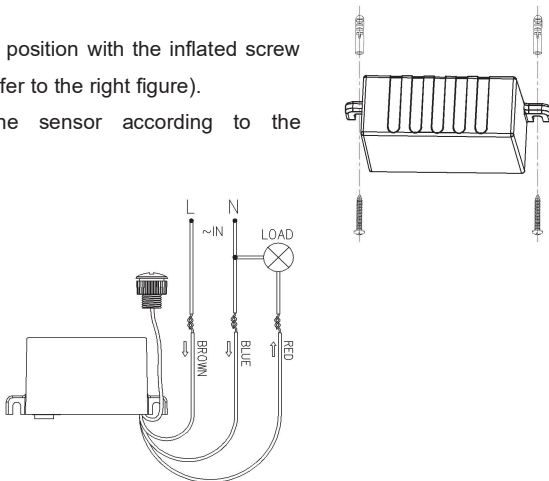
SPECIFICATION

Power source: 220-240V/AC	Power Frequency: 50/60Hz
Rated Current: 10A	Ambient Light: <5-50LUX (adjustable)
Working Temperature: -20~+40°C	Working Humidity: <93%RH

INSTALLATION:

- Switch off the power.
- Fix the bottom on the selected position with the inflated screw through the two screw holes (refer to the right figure).
- Connect the power with the sensor according to the connection-wire diagram.
- Switch on the power and test it.

CONNECTION-WIRE DIAGRAM:



TEST:

- Slide the LUX knob to position (-) and switch on the power.
- When you test in daytime. You should cover a black opaque cloth on the product.
- When the cloth mantles the detection window of the photocell, the ambient light of the photocell is less than 5 LUX, the lamp will be on.
- When you take off this cloth, the lamp will be off automatically.
- When you slide the LUX knob to position (+), the lamp could be on in the ambient light less than 50LUX.

NOTE:

- In front of the photocell, it should be no obstruction affecting to accept natural light;
- In front of the photocell, it should be no swaying object.
- Don't install the photocell under the light or in the place where the light will be irradiated to the photocell.

FR

KOBAN®

KIC-FP

Capteur de contrôle de la lumière(photocellule)

Bienvenue pour votre utilisation du capteur de contrôle de lumière KIC-FP !

Le produit peut allumer ou éteindre automatiquement la lumière selon la lumière ambiante. La température et l'humidité ambiantes ne peuvent pas l'affecter. Il est pratique et pratique à la fois ; il peut contrôler la charge de fonctionnant uniquement pendant la nuit. Il peut être utilisé pour l'éclairage routier, l'éclairage de jardin, etc.

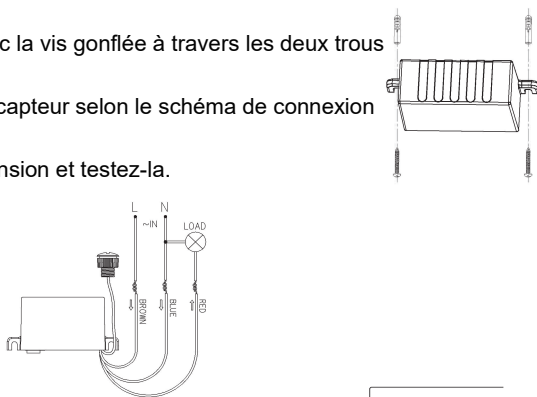
SPÉCIFICATION

Source d'alimentation : 220-240VICA	Fréquence de puissance : 50/60Hz
Courant nominal : 10A	Lumière ambiante : <5-50LUX (réglable)
Température de fonctionnement : -20~+40°C	Humidité de fonctionnement : <93%RH

INSTALLATION :

- Coupez la source d'alimentation
- Fixez le fond sur la position choisie avec la vis gonflée à travers les deux trous de vis (référez-vous à la figure à droite).
- Connectez la source d'alimentation au capteur selon le schéma de connexion des fils.
- Mettez la source d'alimentation sous tension et testez-la.

DIAGRAMME DU CONNEXION DES FILS :



TEST :

- Placez le bouton LUX sur la position (-) et allumez le dispositif.
- En cas de test effectué en plein jour, il faut couvrir le produit avec un chiffon noir opaque.
- Lorsque le chiffon recouvre la fenêtre détective de la photocellule, sa lumière ambiante est inf. à 5 LUX, la lampe s'allume.
- Si vous retirez ce tissu, la lampe s'éteint automatiquement.
- Si vous faites glisser le bouton LUX sur la position (+), la lampe peut être allumée dans une lumière ambiante inf. à 50 LUX.

REMARQUE :

- Aucun obstacle empêchant la réception de la lumière naturelle n'est autorisé devant la photocellule ;
- Aucun objet oscillant n'est autorisé devant la photocellule
- N'installez pas la photocellule sous la lumière ou à un endroit où la lumière sera irradiée vers la photocellule.

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE

3 años/anos/years/années

ES – T.E.I. garantiza este producto por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.

PT – T.E.I. garantia este produto contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a facture da compra.

EN – T.E.I. Guarantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.

FR – T.E.I. garantit cet produit pour le durée de 3 années contre tout default de fabrication. Pour valider cettegarantie, il est essential d'avoir la facture d'achat.



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias
Teléfono: (+34) 985 793 204
Fax: (+34) 985 986 341
Email: info@grupotemper.com

Una empresa
del grupo



Liability limitation: The present document is subject to changes or excepted errors. The contents are continuously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.